

Ministère des Finances working at Placements Québec, are authorized to sign, in lieu and place of the Minister of Finance, all documents relating to the management of investments entered for an account as savings products, as well as all documents relating to the management of Québec Savings Bonds issued before 1996.

13. The Director General of the Bureau de la statistique du Québec is authorized to sign, in lieu and place of the Minister of Finance, the following documents:

(1) the agreements covered by section 7 of the Act respecting the Bureau de la statistique (R.S.Q., c. B-8), except those with a statistics body of another province of Canada or with a department or body of the Government of Canada;

(2) contracts for the acquisition of goods or services and leasing contracts related to the operation of the Bureau;

(3) the agreements entered into with Statistics Canada concerning the purchase of statistical information where such agreements are excluded from the application of the Act respecting the Ministère du Conseil exécutif (R.S.Q., c. M-30) in accordance with section 3.13 of that Act; and

(4) all documents relating to the provision of services by the Bureau.

14. Assistant directors general and the head of the administrative service of the Bureau de la statistique du Québec are authorized to sign, in lieu and place of the Minister of Finance, all the documents mentioned in paragraph 2 of section 13, where the amount payable under those documents is less than \$2 000.

15. Assistant directors general and directors of administrative branches of the Bureau de la statistique du Québec are authorized to sign, in lieu and place of the Minister of Finance, all the documents mentioned in paragraph 4 of section 13, where the amount payable under those documents is less than:

(1) \$25 000, in the case of assistant directors general;

(2) \$10 000, in the case of directors of administrative branches.

16. This Regulation replaces the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère

des Finances made by Order in Council 29-89 dated 18 January 1989.

17. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1767

Gouvernement du Québec

O.C. 1259-97, 24 September 1997

An Act respecting government services to departments and public bodies
(R.S.Q., c. S-6.1)

Gazette officielle du Québec

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*

WHEREAS by Order in Council 3333-81 dated 2 December 1981, the Government made the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS it is expedient to replace the Regulation;

WHEREAS under section 26 of the Act respecting government services to departments and public bodies (R.S.Q., c. S-6.1), the Government may, by regulation, prescribe the conditions under which the *Gazette officielle du Québec* shall be published, designate the persons to which the *Gazette officielle du Québec* is sent free of charge by the Éditeur officiel, fix the subscription price and establish a tariff of the sums payable for the documents published in it;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 2 July 1997 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS a comment was received and it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Relations with the Citizens and Immigration:

THAT the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*

An Act respecting government services to departments and public bodies
(R.S.Q., c. S-6.1, s. 26)

DIVISION I

CONTENT AND PUBLICATION DATES

1. The *Gazette officielle du Québec* shall comprise 2 parts:

(1) Part 1, entitled “Avis juridiques”; and

(2) Part 2, entitled in English “Laws, Regulations and Other Statutory Instruments” and in French “Lois, règlements et autres actes pris en application des lois”.

Part 1, the French Edition of Part 2 and the English Edition of Part 2 shall be published separately.

2. Part 1 shall contain documents, announcements and notices other than those published in Part 2 and whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by a law or regulation, or by the Government.

3. The French Edition of Part 2 shall contain the French version of

(1) Acts assented to;

(2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;

(3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;

(4) Orders in Council, decisions of the Conseil du trésor and minister’s orders whose publication is required by law or by the Government;

(5) rules of practice made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;

(6) drafts of the texts referred to in paragraphs 3 and 5 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and

(7) any other document not referred to in section 2 or in this section and whose publication is required by the Government.

4. The English Edition of Part 2 shall contain the English version of

(1) Acts assented to;

(2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;

(3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;

(4) rules of practice made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;

(5) drafts of the texts referred to in paragraphs 3 and 4 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and

(6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

5. Part 1 shall be published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Québec Official Publisher shall publish Part 1 on the preceding day or on the following Monday.

Part 2 shall be published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Québec Official Publisher shall publish Part 2 on the preceding day or on the following day.

DIVISION II

RATES

6. The annual subscription rates for the *Gazette officielle du Québec* are

(1) \$112.00 for Part 1; and

(2) \$152.00 for each edition of Part 2.

7. The selling price of an issue of any edition is \$5.80 per copy.

8. The rates to be paid for the translation, where applicable, of notices, announcements and documents published in Part 1 or Part 2 is \$21.82 per 100 words.

9. The rates to be paid for the publication of notices, announcements and documents in Part 1 is \$0.86 per age line.

Those costs shall be paid by the person or authority requiring such publication or, where publication is ordered by the Government, by the person or authority issuing the notice, announcement or document.

10. The rate to be paid for the publication of documents in Part 2 is \$0.45 per agate line.

The costs shall be paid by

(1) the minister responsible for the application of an Act, in the case of Acts, Proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;

(2) the person or authority making or adopting regulations or other statutory instruments or, where they are adopted by the Government, the minister recommending their adoption, in the case of regulations or other statutory instruments;

(3) the person or authority recommending the making or issue of Orders in Council, decisions of the Conseil du trésor and minister's orders, in the case of Orders in Council, decisions of the Conseil du trésor and minister's orders;

(4) the court or tribunal adopting the rules of practice, in the case of rules of practice of a court or tribunal;

(5) the person or authority issuing the document in all other cases.

If the costs may be paid by more than one person or authority, they are paid by the issuer of the document.

11. The amounts set forth in sections 6 to 10 shall be indexed on 1 January 1998 and on 1 January of each year thereafter on the basis of the rate of increase in the general Consumer Price Index for Canada for the period ending on 30 September of the preceding year, as determined by Statistics Canada.

The rates and prices that are indexed in the prescribed manner and are less than \$35 shall be reduced to the nearest cent where they contain a fraction of a cent less than 0.5 cents and shall be increased to the nearest cent where they contain a fraction of a cent equal to or greater than 0.5 cents.

The rates and prices that are indexed in the prescribed manner and are equal to or greater than \$35 shall be reduced to the nearest dollar where they contain a fraction of a dollar less than \$0.50 and shall be increased to the nearest dollar where they contain a fraction of a dollar equal to or greater than \$0.50.

The Québec Official Publisher shall publish the result of the annual indexing in the *Gazette officielle du Québec*.

12. The Québec Official Publisher shall send the *Gazette officielle du Québec* free of charge to the public bodies, public servants and other persons listed in Schedule 1.

DIVISION III FINAL PROVISIONS

13. This Regulation replaces the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, made by Order in Council 3333-81 dated 2 December 1981.

14. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE 1

(s. 12)

Free distribution list			
	Part 1	Part 2	
		French edition	English edition
Lieutenant-Governor	1	1	
Members of the National Assembly	1 each	1 each	
Secretary General of the National Assembly	1	1	
Legislation Director of the National Assembly	2	2	2
Library of the National Assembly	3	3	1
Press gallery of the National Assembly	1	30	
Secretariat of the parliamentary committees		3	
Research services of the political parties	2	2	
Assistant clerk of the Conseil exécutif	1	1	1
Legislation secretariat (Conseil exécutif)	1	1	
Secretariat of the Conseil du trésor	1	1	
Direction générale des affaires juridiques et législatives of the Ministère de la Justice	4	20	9
Direction régionale des services judiciaires in Montréal	1	1	
Direction générale des services judiciaires in Québec City	1	1	

	Part 1	Part 2	
		French edition	English edition
Société québécoise d'information juridique		1	
Library of the Superior Court		1	1
Library of the Court of Appeal		2	1
Library of the Court of Québec	1	1	1
Court of Québec, Civil Division		1	1
Court of Québec, Youth Division		1	1
Centrale des bibliothèques	1	1	1
Administrative library of the Government	3	3	2
Library of the École nationale d'administration publique		1	
Libraries of the law faculties of Québec universities and of the University of Ottawa		1 each	
Libraries of the Court Houses	1 each	1 each	
Library of the Supreme Court of Canada		1	1
Library of the Centre de recherche en droit public		1	
Libraries of the Legislatures of the Canadian provinces		1 each	
Library of the Parliament of Canada	1	1	1
Library of UNESCO		1	
Library of the United States Congress		1	
Library of the International Labour Office		1	
Uni-droit library (Rome, Italy)		1	
Library of the Université de Paris (France)		1	
Library of the United Nations		1	
Journal officiel de la République française	1	1	
Parliamentary, government, university and public libraries and bodies designated under the deposit and exchange program of the Government	1 each	1 each	

1769

Gouvernement du Québec

O.C. 1269-97, 24 September 1997

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines
(R.S.Q., c. L-6)

Lottery Schemes
— Modifications

Regulation to amend the Lottery Schemes Regulation

WHEREAS under section 119 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (R.S.Q., c. L-6), amended by section 7 of Chapter 54 of the Statutes of 1997, the Government may make a regulation on the matters mentioned therein;

WHEREAS under the second paragraph of section 8 of Chapter 54 of the Statutes of 1997, the Regulation to amend the Lottery Schemes Regulation made by the Government under section 119 of the Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines before the 180th day following the date of coming into force of section 8 is not subject to the publication requirement prescribed in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

WHEREAS it is expedient to make the Regulation attached to this Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Lottery Schemes Regulation, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Lottery Schemes Regulation*

An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines
(R.S.Q., c. L-6, s. 119, 1st par., subpars. *b*, *c* and *d*, and 2nd par.; 1997, c. 54)

1. The Lottery Schemes Regulation is amended in section 1 by substituting the following definitions for

* The Lottery Schemes Regulation, made by Order in Council 2704-84 dated 5 December 1984 (1985, *G.O.* 2, 14), was last amended by the Regulation made by Order in Council 270-96 dated 28 February 1996 (1996, *G.O.* 2, 1536). For previous amendments, refer to the "Tableau des modifications et Index sommaire", Éditeur officiel du Québec, 1997, updated to 1 March 1997.